

Bilan

« ALTER ET EGO » :

DE LA CONSCIENCE DE L'ALTÉRITÉ À LA CONSTRUCTION D'UNE IDENTITÉ DANS LA LITTÉRATURE ARABE CONTEMPORAINE

Colloque international

28 et 29 octobre 2010

Université Nancy 2 – Campus Lettres et Sciences Humaines

E.A. 3962, « Centre Jean Mourot : Textes, genres et milieux », Université de Nancy 2

« Centre d'Étude des Lettres Arabes », Université libre de Bruxelles

Le sentiment d'altérité géographique et/ou culturelle joue, dans la littérature arabe, un rôle dans la constitution de l'identité individuelle ou collective. De nombreuses œuvres littéraires arabophones contemporaines mettent en scène différents aspects de l'altérité et décrivent divers types de discrimination — physique, sociale, politique ou culturelle (sexisme, racisme, apartheid, censure intellectuelle ou politique, non-intégration, marginalité géographique, utilisation d'une langue seconde ou d'un dialecte, arabité périphérique, immigration, diversité ethnique, altérité culturelle, divergences politiques et/ou éthiques ...).

Organisé dans le cadre de la convention de coopération entre les Départements d'Arabe de l'Université Nancy 2 et de l'Université libre de Bruxelles (ULB), ce deuxième colloque international sur la marge en littérature arabe contemporaine réunissait des chercheurs internationaux, issus de nombreuses Universités, avec lesquelles des liens scientifiques sont mis en place ou en cours d'organisation : l'Université libre de Bruxelles, quatre institutions universitaires italiennes (English Language for University Studies de Rome, et les Universités de Naples, Palerme et Rome) quatre Universités algériennes (Batna, Biskra, M'sila et Sétif), l'Université marocaine Hassan II–Mohammedia, l'Institut Français des Études arabes de Damas (Syrie), l'Université de Tunis, et en France, l'Institut national des Langues et civilisations orientales et les Universités de Strasbourg et de Rennes2, ainsi que les Écoles de St-Cyr Coëtquidan. Le colloque a permis de resserrer les liens entre les chercheurs et les Universités, et de faire émerger un groupe de recherche sur la marginalité géographique, sociale, politique, générique, stylistique ou linguistique.

Ce colloque étudiait la prise de conscience de la différence géographique et/ou culturelle de l'Autre ou de l'existence d'une certaine « normalité » conduisant les marginaux (étrangers, immigrés, expatriés, opposants politiques ou anticonformistes...) à l'élaboration d'une nouvelle identité collective ou

individuelle, construite en négatif, par opposition à « l'Autre », qui choque par son comportement insolite ou inquiétant. Des littératures arabophones de pays moins étudiés ou les littératures semi-dialectales ont ainsi fait l'objet de présentation (Soudan, Irak), de même que les littératures de l'immigration en Sicile, en Autriche et en France ; les auteurs censurés par les religieux musulmans, pour leur aspect polémique, politique, érotique ou homo-érotique, ont aussi trouvé leur place parmi les œuvres de la marginalité et de l'aliénation étudiées lors de ce colloque.

Responsables de l'organisation

Laurence DENOZ

Professeure en Langue et littérature arabes, Université Nancy 2
(Laurence.Denoz@univ-nancy2.fr)

Xavier LUFFIN

Professeur en Langue et littérature arabes, Université Libre de Bruxelles
(xluffin@ulb.ac.be)

Comité scientifique

Élisabeth VAUTHIER, Professeur en Littérature arabe, Université de Rennes 2

Sobhi BOUSTANI, Professeur en Littérature arabe moderne, Inalco (Paris)

Edgard WEBER, Professeur en Littérature arabe, Unistra (Université de Strasbourg)

Aya SAKKAL, Maître de conférences en Littérature arabe, Unistra (Université de Strasbourg)